

導遊證：申請與續證

Tourist Guide Pass: application and renewal

本刊記者 Staff reporter

首批「導遊證」於二零零四年七月一日由議會發出，將於二零零七年六月三十日到期。為配合明年續證，並確保導遊的服務素質，議會已定出「導遊證」的申請期限與續期安排，詳情如下：

申請期限

申請「導遊證」的期限定為六個月。凡於二零零六年十月一日或該日之後通過相關考試的合資格人士，必須在獲發合格證明信起計的六個月內申請「導遊證」。而於二零零六年九月三十日或該日之前已通過相關考試，但仍未申請「導遊證」者，則須於二零零六年十月一日至二零零七年三月三十一日期間提交申請。

合資格人士如在申請期限過後才申請「導遊證」，則須先完成議會指定的課程，並通過有關考試，才可申領「導遊證」。

續證安排

首次續證的導遊只須遞交續證申請表，就會獲發新證和有關「香港知識」的最新資料。導遊第二次續證時，則須通過議會指定的考試，或完成議會指定的持續進修計劃。

至於過期續證的安排，持證人如在證件有效期屆滿後的兩年內申請續證，可無須參加考試而獲發新證，證件有效期為三年，由舊證屆滿日的翌日起計算。如在證件屆滿後超過兩年才續證，則必須通過議會指定的考試，考試合格才會獲發新證。考試不合格者可以補考，補考次數不限。新證的有效期為三年，由發證日起計算。☞

The first batch of Tourist Guide Passes was issued on 1 July 2004 and will expire on 30 June 2007. To prepare for next year's renewal exercise and ensure the service quality of tourist guides, the TIC has worked out the following arrangements for the application for and renewal of the Passes:

Time limit for application

The time limit for applying for the Pass is six months. Those who will pass the relevant examinations and will be qualified to apply for the Pass on or after 1 October 2006 must apply for the Pass within six months after being notified of their passing the examinations. And for those who passed the examinations on or before 30 September 2006 but have yet applied for the Pass, they must hand in their application between 1 October 2006 and 31 March 2007.

If qualified applicants apply for the Pass after the application deadline, they will have to complete a course to be designated by the TIC and pass the relevant examination in order to obtain the Pass.

Renewal arrangements

For first-time renewal, tourist guides only need to submit a renewal application form. A new Pass will then be issued to them together with the latest information about Hong Kong. When they renew their Pass for the second time, they will be required to pass an examination or complete a Continuing Professional Development programme, both to be designated by the TIC.

As to the renewal of lapsed Passes, Pass holders who renew their Pass within two years after its expiry do not need to take an examination. The new Pass will be valid for three years, counting from the day following the day on which the old Pass expires. If they renew their Pass more than two years after the expiry date, they must pass an examination to be designated by the TIC. Candidates who fail the examination may resit, and the number of resits allowed is not limited. The new Pass will be valid for three years, counting from the day on which the Pass is issued. ☞